

# ¡ALARMA!

M. Ardanz

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

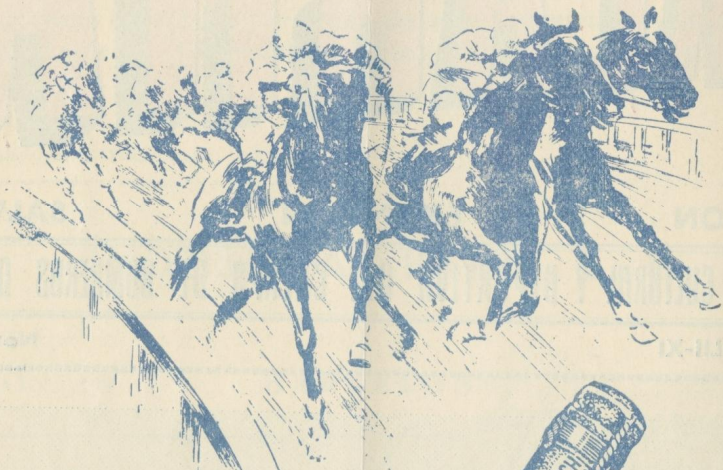
AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

Año VI - N.º LII-XI

Noviembre 1952



**EL HURACAN EN TENNESSEE.** — Esto es lo que quedó de 18 casas después del violento ciclón que se desencadenó en Handerson (Tennessee). Solamente en esta ciudad, perecieron 17 personas. Aquí vemos guardias nacionales buscando heridos entre las ruinas. El total de muertos en los tornados que han devastado el sur de los Estados Unidos en estos últimos días pasan de doscientos.



*Solo uno  
puede ser  
el primero*



**Castellblanch**  
SAN SADURNI DE NOYA

# Recordamos...

**Día 8 de agosto de 1895.** En un edificio enclavado en las calles de Peracamps, Santa Madrona, Mediodía y Cid, con su fachada anterior en la primera de las citadas calles, de la cual ocupaba el segundo tercio, se declaró un incendio (cuyas grandes proporciones alarmó justamente al vecindario), a las tres y media de la tarde. Cuando los pitos se oyeron en la calle de Fernando y plaza de la Constitución, una gran masa de humo se extendía ya sobre el barrio de Atarazanas, y debido a este retraso en dar el aviso, cuando llegaron los bomberos había ya tomado el incendio gran incremento.

En la parte de la calle del Mediodía, y con salida a la del Cid, había un almacén de planta baja que contenía novecientas balas de algodón. Pertenecía el edificio al señor Cuadras y Feliu y los bajos, destinados a depósito de yute y algodón, estaban alquilados a los sucesores de B. Brutau, quienes tenían allí otras mil balas de dichas fibras textiles. Los cuatro pisos, convertidos en grandes cuadras, estaban desocupados.

El fuego invadió enseguida todo el edificio, comunicándose a los de la acera de enfrente de la calle de Peracamps, de los que pudieron salvarse las 1.500 balas de algodón allí depositadas, gracias a los esfuerzos de los bomberos y de varios paisanos. También las llamas carbonizaron las piezas de carpintería de las fachadas de las casas situadas al otro lado de la calle del Mediodía.

Como ocurre con frecuencia, los vecinos de las citadas calles, arrojaron por las ventanas y balcones sus muebles y enseres.

Acudieron el gobernador señor Larroca, el alcalde señor Rius y Badía y varios concejales.

El incendio se atacó por la calle de Peracamps, desde los balcones de las casas de enfrente, y por los terrados y edificios de las calles de Santa Madrona, Mediodía y Cid, corriendo en todas partes gran peligro los bomberos, pues las fachadas se inclinaban amenazando desplomarse.

«Sobre las ocho y media de la noche, el comandante del cuerpo señor Falqués, considerando que el incendio no tomaría más incremento y que era imposible salvar cosa alguna del interior del edificio, ordenó que se concentraran todos los bomberos, cesando en sus trabajos, a fin de proceder al relevo y distribuir los retenes para el resto de la noche. Se acababa de cumplir esta orden, cuando un gran estruendo atrajo a todos a la calle de Peracamps, y por entre las nubes de



**Director:** E. FIGUERAS  
**Jefe de Propaganda:** E. PUJOL  
**Bibliotecario turno A:** A. FREIXEDAS  
» » B: F. CASADO  
» » C: A. BALLESTEROS

## SUMARIO

	Pág
Recordamos...	3
Una charla con el captoz Juliá <i>por Enrique Morgó</i>	4
Un incendio de grandes proporciones en Bañolas	6
Fuego a los Cuatro Vientos	8
Incendios en el Mundo	10
Buenos Aires rinde homenaje al español que creó su Cuerpo de Bomberos	11
El rey Jorge VI y los bomberos	12
El incendio de un depósito de celuloide <i>Dr. Ing.º L. Metz</i>	13
Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el mes de octubre de 1952	17

polvo y humo se vió que casi toda la fachada del edificio se había venido abajo, quedando la calle llena de piedras, vigas quemadas y cascotes. Al derrumbarse la pared, chocaron las piedras con las fachadas de las casas de enfrente, que estaban ya incendiadas, como decimos más arriba, y arrancaron las losas y barandas de los balcones, dejando al propio tiempo acribilladas las fachadas». (Diario de Barcelona del 9 de agosto de 1895).

A la mañana siguiente continuaban los trabajos de extinción, derribándose trozos de muro, que constituían un serio peligro, valiéndose de la escala Porta.



A Joaquín Juliá Larcegui, Capataz del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, le ha llegado su jubilación.

Hay pequeños detalles de la vida cotidiana que pasan desapercibidos la mayoría de las veces y que al cabo de unos años llegan a nuestra memoria haciendo recordar con nostalgia aquellos que se fueron. Aprovechamos hoy la charla con el Capataz Juliá, para incluir en ella, aunque de manera torpe, debido a nuestros escasos dotes, unas pequeñas anécdotas vividas por nuestros veteranos, las cuales llenan lo que podríamos llamar pequeña historia de nuestro Cuerpo de Bomberos.

—¿En qué fecha ingresó en el Cuerpo?

—El 1.º de agosto de 1916 ingresé como bombero aspirante y el 1.º de enero de 1917, en carácter efectivo.

—¿Así Vd. es de la promoción del Capataz Mingo?

—Efectivamente.

—¿En qué fecha pasó a conductor?

—El 22 de octubre del año 1920.

—¿Qué coches poseían entonces?

—Dos Durkop y un Hispano-Suiza. Los demás eran coches arrastrados por caballos.

—¿Tardaron en poseer nuevos coches?

—No, ya que pronto se adquirieron cinco Delahayes, tres de ellos con tanques de una capacidad de 400 litros.

—¿Dónde iban con tan poca agua?

—Pues no creas, constituyeron un verdadero éxito en la extinción de incendios ya que hasta entonces no habíamos dispuesto de ningún bomba-tanque, practicando únicamente establecimientos sobre boca directa y utilizando las bombas a vapor cuando la presión era insuficiente.

## El capataz Juliá

—Vd. como conductor ha vivido prácticamente la evolución que ha experimentado el material móvil de bomberos de Barcelona durante estos últimos treinta y cinco años. ¿Podría decirnos qué coches considera mejores para la extinción de incendios?

—Para la extinción del noventa por ciento de los incendios que se producen en Barcelona, según mi modesta opinión, el coche ideal es el del tipo que nosotros conocemos por «Americano», por su rapidez, no tan solo para trasladarnos al lugar del incendio, sino también porque nos permite disponer inmediatamente de agua graduable a voluntad del bombero, que maneja la «pistola», a chorro o pulverizada. Para el diez por ciento restante, o sea, para los grandes incendios, el coche ideal es el bomba-tanque, pero serían necesarios de una capacidad no inferior a 6.000 litros.

—Si nos permite, dejaremos ahora la parte técnica de la profesión y seguiremos hablando de Vd.

—Como quieras.

—¿En qué fechas ascendió?

—A Preferente el 1.º de julio del año 1926 y a Capataz el 20 de marzo del año 1936.

—¿Y sus funciones de Jefe de Guardia, desde cuando las desempeña?

—Desde el 15 de noviembre del año 1947, por existir vacantes de Jefe de Zona.

—¿Ha asistido a muchos incendios?

—Desde luego.

—¿Recuerda Vd. el primero?

—El de la calle de Mallorca, entre Mun-taner y Aribau.

—¿Y el último?

—El de una fábrica de curtidos de Badajona, donde caí, sufriendo un derrame sinovial en la rodilla derecha.

—¿Se ha lesionado otras veces?

—Sólo otra, en mis primeros años de bombero, al extinguir el incendio de un coche de

la línea Esplugas - Plaza España. Sufrí una quemadura de segundo grado en la mejilla y mano derecha.

—¿Cuáles son los incendios más importantes en que ha intervenido?

—El del Vulcano, el de un taller de maquinaria agrícola en la calle Castillejos y el de los almacenes El Siglo, que como ya sabrás ocurrió el día de Navidad del año 1932. Estaba franco de servicio y con mi familia, aguardábamos en casa, con la mesa dispuesta, la llegada de mi padre, que venía a comer con nosotros. Llegó éste con la noticia de que ardía El Siglo, tomé mi bicicleta y acudí inmediatamente allí. No hay que decir que aquel día no comí.

—¿Ha perdido muchas otras comidas por culpa de los incendios?

—Bastantes. Ya sabes que el bombero, al sonar los timbres de alarma, ha de acudir disparado a los coches, dejando todo lo que tenga a mano.

—A pesar de ello ¿está Vd. contento de haber sido bombero?

—Sí, y si empezara ahora procuraría también serlo.

—¿Ha tenido otros familiares en el Cuerpo?

—Mi padre y mi abuelo, que fué Capataz de la sección cuarta.

—¿Me permite que le haga dos preguntas fuera de lugar?

—Según.

—¿Es verdad que alguna vez se han distribuido judías gratuitas en el Cuartel de Bomberos?

—Sí, y te explicaré. Por estar establecido entonces el turno en veinticuatro horas seguidas de servicio, los bomberos tenían que hacer la mayor parte de sus comidas en el Cuartel. En nuestro turno, Francisco Durán, padre del Capataz Durán, cocinaba todas las tardes unas excelentes judías que distri-

buía a razón de diez céntimos el plato, a todo aquel que quisiera comerlas. A la mañana siguiente, si había sobrante, las distribuía gratuitamente entre los clientes de la noche anterior.

—¿Era Vd. un buen cliente?

No, ya que junto con Bartrés, Peiró y Agustín Filella, cenaba bacalao con patatas

—¿A diez céntimos?

—No, a treinta el plato. Lo comimos durante meses seguidos y nos gustaba con delirio. Cuando el incendio de la fábrica de cáñamo de la calle Aprestadora de Hospital, al ponernos la primera cucharada a la boca, a las seis de la tarde, sonaron los timbres de alarma..... y no regresamos hasta las ocho de la mañana siguiente.

—¡Adiós bacalao!

—No, lo calentamos y lo comimos. Llevábamos buen apetito.

—He observado en las fotografías de los bomberos de su época el bigote de todos ellos. ¿Era obligado tal aditamento capilar?

—Casi, y te diré. Nuestro jefe D. Andrés Audet, usaba bigote y barba y sostenía el criterio de que los bomberos sin bigote no parecían hombres. Esta opinión motivó el que todos nos dejáramos largos mostachos. Algo más tarde, ingresó en el Cuerpo, como jefe de material D. Melchor Marial, el cual iba completamente afeitado. Poco a poco los bomberos, calladamente, fueron imitándole, llegando incluso a claudicar en parte el mismo Sr. Audet que, más tarde se despojó de la barba. Solo un hombre resistió firme esta nueva campaña, siguiendo fiel a su barba: el Capataz Guíu.

Y aclaradas nuestras dudas, nos despedimos del Capataz Juliá, deseándole largos años de vida, para que pueda disfrutar de la merecida jubilación.

ENRIQUE MORGÓ

*Los bomberos son los eternos centinelas que guardan su propiedad y su vida de los riesgos del fuego.*

*Bombero: «¡ALARMA. !» es una revista escrita por bomberos, con las cuales tú también puedes colaborar.*

# Un incendio de grandes proporciones en Bañolas

GERONA

Un pavoroso incendio se declaró en una fábrica de hilados y tejidos de yute propiedad de José Gimferrer, en la calle Alvarez de Castro, de la vecina ciudad de Bañolas. A pesar de que se tiene la seguridad de que el incendio se produjo a primeras horas de la madrugada, no se vieron señales externas hasta cerca de las ocho y media de la mañana, pues dicha ciudad celebraba su fiesta mayor y los obreros no acudieron al trabajo, ya que vacaban desde el día anterior por la tarde por concesión del propietario de la fábrica, quien a la vez, voluntariamente, les había satisfecho una paga extraordinaria para que pudieran celebrar la fiesta con holgura.

Al tenerse noticias del siniestro han acudido seguidamente los obreros y muchos vecinos, los cuales, sin dilación, han comenzado a realizar los trabajos para extinguir las llamas, que habían prendido en los géneros que en cantidad muy importante estaban almacenados en uno de los cuerpos del edificio. Mientras, las autoridades, que se encontraban en la iglesia parroquial, asistiendo al oficio que se celebraba en honor del patrono de la ciudad, San Martirián, se dirigieron al lugar del siniestro, dando las oportunas disposiciones para el mejor éxito de los trabajos de extinción.

Los bomberos de la localidad trabajaron denodadamente, pero, ante la violencia del fuego, fueron llamados los Servicios de Incendios de Gerona y Olot.

Cerca de las diez y media de la mañana, cuando muchos de los obreros y vecinos se

hallaban en el interior del almacén, se derrumbó parte de una pared, quedando algunos de ellos bajo de los escombros. Al ser retirados, no sin grandes y penosos esfuerzos, eran ya cadáveres el carpintero y un albañil de la empresa, y resultando con heridas graves el encargado de la fábrica, don José Badal Pineda, un vecino llamado Juan Clecoll y otros tres obreros. Los dos primeros fueron trasladados a una clínica de esta capital.

Los bomberos de Barcelona fueron también requeridos a las 14'15 horas, y a las órdenes del jefe de Zona, señor Jordán Casaseca, salió un equipo de socorro formado por un autobomba tanque «Pegaso», un furgón con material de primer socorro y una autobomba «Magirus», llegando al lugar del siniestro a las 17 horas. Este equipo colaboró eficazmente en los trabajos de extinción, regresando a Barcelona a las 12 horas del día siguiente.

Según impresiones recogidas con la natural reserva, el siniestro ha sido provocado por un individuo durante las primeras horas de la madrugada, aprovechando que en la fábrica no se trabajaba y sólo había el sereno de la misma.

Ante la magnitud de la desgracia, las autoridades locales acordaron suspender los festejos de la festividad del Santo, en señal de duelo. Aunque de momento no es posible calcular con exactitud los daños, éstos son importantísimos, puesto que además de la destrucción de unas naves del edificio, en el mismo se guardaba extraordinaria cantidad de géneros.

---

## Reanudación de las sesiones de cine

El día 8 de noviembre del actual, y como reanudación de las sesiones cinematográficas que se celebran en nuestro Cuartel Central, tuvo lugar la proyección de unas películas amablemente cedidas por la firma CINESON, destacándose del programa la película de largo metraje «Sabotaje».

A raíz de la intervención de nuestro Cuerpo en el violentísimo incendio de la fábrica de hilados y tejidos de yute de los señores José Gimferrer, S. A. de Bañolas, se ha recibido la siguiente comunicación:

*Ilre. Sr.*

*En esta Alcaldía se ha recibido el siguiente oficio del señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Bañolas:*

*«Excmo. Sr.: En nombre de la Corporación Municipal y propio, cumplo dar a V. E. las gracias por el eficaz auxilio prestado a esta ciudad con ocasión del pavoroso incendio de la fábrica de hilados y tejidos de yute de la Sociedad Anónima Gimferrer, iniciado en la mañana de ayer, el cual por sus proporciones no hubiera podido ser dominado con los medios y equipos de que disponemos en esta provincia. Le ruego transmita al Señor Jefe de los equipos que prestaron el servicio y que con tanto acierto los dirijieron, y a los individuos que tan maravillosamente trabajaron en la extinción del incendio, mi felicitación y el agradecimiento de toda la ciudad por su abnegada actuación. — Dios guarde a V. E. muchos años. — Bañolas, 25 de octubre de 1952. — El alcalde, Miguel Boix. — Excmo. Señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Barcelona.»*

*Lo que me complace en transmitir a V. S. para su conocimiento y comunicación al Sr. Arquitecto Jefe del Cuerpo de Barcelona.*

*Dios guarde a V. S. muchos años.*

*Barcelona, 27 de octubre de 1952.*

*EL ALCALDE, Antonio M.<sup>a</sup> Simarro*

**Giralt**

**BOTAS  
CASCOS Y  
CORREAJES  
PARA  
BOMBERO**

CALZADOS  
ESPECIALES

BOTAS MONTAÑA, MOTORISTA, ESQUI  
BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA  
MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC.



CALLE VALENCIA, 226 - TEL 27 98 65 - BARCELONA

*Muebles*

GRANDES ALMACENES

*La Decorativa*

Exposición y Venta:

Hospital, 76-78 y Roig, 16 - Teléfono 22 15 12  
BARCELONA

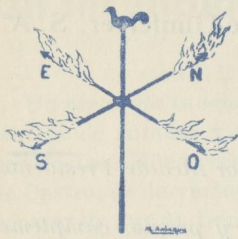
Manufactura Impermeables

Gabardinas y Confecciones

*R. Cervera y Cia.*

Urgel, 114 - Teléfono 23-22-76  
BARCELONA

Proveedor del Servicio de Extinción Incendios



# FUEGO A LOS CUATRO VIENTOS

## Paso libre a los bomberos

BARCELONA. — Por haber infringido el artículo 546 de las Ordenanzas Municipales, que ordena respetar las señales acústicas del Servicio de Extinción de Incendios, detenerse y dejar paso libre a los bomberos, la Tenencia de Alcaldía delegada de Gobernación ha sancionado con multa de 500 pesetas a varios conductores de coches y camiones.

## Cable de alta tensión en llamas

BARCELONA. — En la calle de Vergós, esquina Castellnou (Tres Torres), se produjo, según parece a consecuencia de la lluvia, un cortocircuito que hizo arder a varios metros la envoltura de un cable conductor de corriente de alta tensión.

Los bomberos del Cuartel Central intervinieron eficazmente, evitando el peligro de un incendio en las edificaciones vecinas.

## Se rompe una botella de cloro, provocando emanaciones asfixiantes

BARCELONA. — A un individuo que pasaba por la calle de Pedralbes, frente al núm. 7, se le cayó una botella de metal que llevaba. El recipiente, al chocar con el suelo, se destapó, saliendo de su interior unas emanaciones de carácter asfixiante, que causaron alarma entre los transeúntes y moradores de las casas cercanas, algunos de los cuales las abandonaron.

Pocos momentos después acudieron los bomberos del Cuartel Central, que tuvieron que hacer uso de las mascarillas para acercarse al recipiente, que consiguieron tapar y trasladar a un despojado.

Resultó intoxicado el bombero preferente, Fernando Viejo Sánchez, de 33 años, que tuvo que ser trasladado al Hospital de la

Esperanza, donde fué convenientemente asistido.

El portador de la misteriosa botella, que se supone contenía cloro, se dió a la fuga, y es buscado por la policía.

## Los bomberos salvan a una mujer que se cayó a un pozo

BARCELONA. — Antonia Sánchez García, de 47 años, se cayó a un pozo existente en el Pasaje de la Compañía, entre las calles de Concepción Arenal y Plaza de Maragall. Afortunadamente para ella, se pudo dar inmediato aviso a los bomberos del Cuartel Central que acudieron al lugar del suceso al mando del jefe de guardia señor Carreras, y procedieron a efectuar los trabajos necesarios para rescatar a dicha mujer, lográndolo después de salvar numerosas dificultades de orden técnico.

Antonia Sánchez García, sufre lesiones de gravedad, a consecuencia de las cuales, ha tenido que ser hospitalizada en San Pablo.

## Derrumbamiento en el antiguo edificio del Círculo Ecuéstre, en el Paseo de Gracia

BARCELONA. — Se produjo un derrumbamiento en el edificio número 38 del Paseo de Gracia, que antiguamente fué sede social del Círculo Ecuéstre y más tarde Jefatura Provincial del Movimiento.

El derrumbamiento se produjo, según las impresiones que se pudieron obtener en el lugar del suceso, por un error de cálculo al efectuar el derribo de un gran pilar, el cual hundió durante su caída dos plantas de los sótanos, alcanzando a dos obreros que quedaron sepultados entre los escombros.

En las obras de derribo que se efectuaban trabajaban cerca de un centenar de operarios.

Avisados los bomberos acudieron rápidamente al lugar del suceso al mando del jefe



de guardia señor Sabadell, logrando tras hora y media de improbos esfuerzos, rescatar de entre los escombros a los sepultados bajo los mismos y procediendo a su inmediato traslado al Hospital Clínico y a la Clínica de la Merced. Son los heridos Eladio López Gosalla, con «shock» traumático de carácter grave, y Alberto Garrido Aguirre, con fractura de pelvis y del tercio superior de tibia y peroné.

Mientras hacían su trabajo, los periodistas e informadores gráficos, intervino el apañador de la Empresa Riera, S. A., que llevaba a cabo los trabajos, llamado Pedro Martín Gómez, el cual prorrumpió en denuestos contra la Prensa y quienes la hacían, agrediendo después a uno de los reporteros gráficos. Vista tal actitud, los informadores recabaron el auxilio de la autoridad, quienes procedieron a conducir al ya nombrado Pedro Martín Gómez a la Comisaría del distrito donde se levantó el atestado correspondiente, prestando declaración los periodistas que se hallaban cumpliendo su misión y el funcionario de Riera, S. A.

Las diligencias pasaron al Juzgado correspondiente.

## **Perecen carbonizados los dos ocupantes de un coche de turismo**

ZARAGOZA — Entre los kilómetros 9 y 10 de la carretera de Valencia volcó el coche de turismo de la matrícula de Badajoz número 5492. El vehículo se incendió y perecieron carbonizados sus dos ocupantes, los cuales han quedado tan desfigurados que no se puede precisar si se trata de hombres o mujeres. Conocido el suceso salieron para el

lugar donde ocurrió el accidente varios números de la Benemérita y los bomberos. De los datos que obran en poder de la policía, el coche pertenecía en abril de 1950 a Silvestre Adán Millán, de Borja, que solía conducirlo personalmente. Se ignora a quien pertenecía el coche en la actualidad.

## **Joven electrocutado**

ECIJA. — Electrocutado ha muerto el joven de 15 años de edad, José Estepa Salcedo.

Cuando cuidaba de unas cabras en el lugar conocido por «El llano de Valle», parece ser que entre José y otros muchachos de su edad se cruzó una apuesta sobre quien subía por determinado poste. José inició la ascensión y poco después quedaba electrocutado, ya que sobre el poste en cuestión corre una línea eléctrica a veinte mil voltios.

## **Incendio con grandes pérdidas en Santa Cruz de Tenerife**

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — Se declaró un violento incendio en una fábrica de virutilla instalada en el barrio de la Salud. Una de las naves que contenía azufre, sulfato amónico y madera, quedó completamente destruida y el fuego se propagó a otra que destruyó parcialmente. Se personaron en el lugar del siniestro las autoridades, fuerzas de la Guardia Civil, policía municipal, así como los Servicios de Bomberos de la ciudad y de la refinería de petróleo que trabajaron denodadamente por sofocar el siniestro. Las pérdidas se calculan en varios millones de pesetas.

*El establecimiento o instalación de bocas de incendio o hidrantes en un inmueble, debe ser fruto de un minucioso estudio de sus necesidades de prevención y extinción de incendios; nunca del capricho de un simple instalador o fontanero.*

*Consulten el caso siempre con un técnico de la lucha contra el fuego.*

# INCENDIOS EN EL MUNDO



## Como en la tragedia antigua

NIMES. — Un joven horrorizado ha vuelto dramáticamente la espalda a su madre adoptiva, que incendió la Opera de Nimes para vengar el despido del joven del coro de la Opera.

«Por ti lo hice —gritó Eva Closset, cuando fué careada con Henry Jose Faes, de veinte años, el cantante despedido Henry ha negado toda relación con ese incendio que destruyó la Opera y causó la hospitalización de cuatro bomberos.

La policía se dispone a formular una acusación en regla contra la señora, antigua cantante de Lieja y nacida en Bélgica, que ha confesado francamente haber derramado alcohol en los telones del escenario y haber encendido una cerilla para «iniciar un pequeño incendio que diera una lección a los dirigentes del teatro».

## Perecen abrasados varios caballos de carreras

LONGVILLE (Kentucky). — A consecuencia de un incendio han perecido abrasados varios caballos de carreras en el hipódromo de Douglas Park, en Louisville, en vísperas de la inauguración de la temporada de otoño, con la prueba Churchill Downs. Ha quedado destruída una caballeriza con capacidad para ochenta caballos, sin que se sepa el número de los han muerto. Dicha caballeriza estaba valorada en 35 000 dólares y los caballos en ella alojados eran potros en su mayoría.

## Incendio de unos almacenes de madera

FREEPORT (Illinois). — Un violento incendio destruyó completamente ocho grandes almacenes de madera, produciéndose

pérdidas por valor de medio millón de dólares. Como presunto autor de este incendio fué detenido el joven Raymond J. O'Neill, en cuyos bolsillos se encontraron nada menos que catorce paquetes de cerillas.

## Incendio de un asilo de ancianos en los Estados Unidos

HILLISBOROUGH (Estados Unidos. — Un incendio se ha declarado en un asilo de ancianos y ha causado la muerte por lo menos de 18 asilados y lesiones a otros varios. Unos 80 pudieron huir del edificio en llamas.

Se cree que todas las víctimas son de más de 60 años, y hay algunas de 90. Todos quedaron aprisionados en los pisos del edificio de tres plantas y todos se hallaban en debilitado estado físico o retenidos en el lecho. Los equipos de salvamento no pudieron llegar hasta ellos, por el intenso calor del incendio. De todas suertes, los bomberos no llegaron hasta el lugar del suceso hasta media hora después de declarado el incendio.

## Incendio de un tren en el interior de un túnel

NUEVA YORK. — Uno de los trenes que cruzan el río Hudson en Nueva York por un túnel de más de tres millas de longitud, llevando trabajadores desde Nueva Jersey, pertenecientes a la Electric Engine de Pensilvania, se incendió rápidamente sin que se conozcan las causas.

A través de las escaleras de urgencia, que ascienden en caracol a una altura aproximada de siete pisos, fueron evacuados unos trescientos treinta pasajeros. El resto, aproximadamente quinientos, hubieron de permanecer en el interior del túnel en medio de un humo asfixiante, presos de gran nerviosismo, registrándose algunos casos de histerismo.

Afortunadamente, un tren que marchaba en la misma dirección fué detenido a tiempo

por las señales eléctricas, evitándose con ello que se produjese una catástrofe al entrar ambos trenes en colisión. Sus esfuerzos para remolcar al averiado resultaron inútiles, por lo que hubo de esperarse la llegada de una locomotora, que le condujo hasta la salida del túnel.

Un total de diez personas fué asistido de intoxicaciones por el humo inhalado, aunque solamente una mujer hubo de ser hospitalizada.

## Un día feliz

BOSTON.—John Kelly acaba de tener un día feliz. John es bombero de Boston. Fué a las carreras y apostó por el caballo «The Winner», que hizo honor a su nombre y ganó 940 dólares. Después fué a un bar y en un concurso de valsés ganó como premio una botella de champán. Cuando llegó a casa por la noche recibió la noticia de que había ganado un premio importante en una rifa: una vivienda modelo valorada en 40.000 dólares, completamente amueblada y equipada.

## «Y la llama ardió»

NUEVA YORK.—Se inauguró hace muy poco un elegante club de noche, pequeño y

coquetón, decorado con motivos un poco igneos, propios para exaltar el ánimo a los visitantes. Al calor del fuego simbólico se apretarian y así cabrían más clientes. Al dueño se le ocurrió bautizar el local con el ardoroso nombre de «La llama». Y para que nada faltara en la autenticidad del realismo, el mismo día de la inauguración del club ardió completamente, cosa que no estaba prevista. ¡Es claro, le pusieron «La Llama» y, coqueta y femenina, la llama hizo acto de presencia!...

## Incendio de un gran depósito de gasolina

MONZA.—Cerca de doscientos cincuenta mil litros de gasolina han volado y han provocado un fuego impetuoso que amenazó con pasar a la prisión de Monza. La gasolina estaba en un depósito subterráneo. Once empleados sufren graves quemaduras. Parece que la explosión se produjo al incendiarse un auto cisterna, frente al depósito. Un centenar de bomberos han venido de Milán y también otros de otras poblaciones vecinas. Los presos estaban concentrados en el patio de la prisión central, para su rápida evacuación en el caso de que los bomberos no lograsen dominar las llamas.

---

## Buenos Aires rinde homenaje al español que creó su Cuerpo de Bomberos

El día 15 de octubre último se cumplió el centésimo aniversario del nacimiento de un español que creó y dirigió durante muchos años el cuerpo de bomberos de esta capital, y al que se recuerda con gran cariño en Buenos Aires.

Se trata del coronel don José María Casaza, que nació en La Coruña el año 1852 y llegó a Buenos Aires cuando contaba 16 años. En 1890 fué nombrado jefe del Cuerpo de Bomberos y más tarde el Congreso Nacional, en virtud de una ley especial, le designó coronel del Ejército argentino.

El Centro Gallego dispuso la celebración de solemnes funerales en su memoria y colocó una placa conmemorativa en el mausoleo Casaza del cementerio de Recoleta. Por su parte, la Policía Federal colocó también una corona sobre la tumba.

## El rey Jorge VI y los bomberos

Tenia el Rey Jorge VI, un alta estima para los Servicios de Bomberos. Al principio de su reinado, en unión de su Consorte, hizo el honroso distintivo a la Brigada de Bomberos de Londres de inaugurar la nueva central situada en el Embarcadero Principe Alberto. Hizo extender la anterior Asociación Nacional de Bomberos a los condados reales de Sandringham y Balmoral y mantuvo servicios privados de bomberos de alta eficiencia. Cuando los Servicios Nacionales de Bomberos prepararon los ejercicios combinados en Sandringham, el Rey pasó mucho tiempo en los «terrenos del fuego» y muchos oficiales se quedaron sorprendidos por su conocimiento de los aparatos y de técnica para la extinción del fuego. Como oficial de servicio en la Marina Real y luego en las Reales Fuerzas Aéreas, siempre estuvo al tanto de la importancia de la «Prevención de Incendios».

Al pasar el cortejo fúnebre por la Estación de Bomberos de Euston, se sacaron las máquinas y se montó guardia frente a la estación para saludar al Rey. Bomberos de todas partes del Reino marcharon en la Procesión Fúnebre desde Westminster hasta la estación Paddington. Los comandaba Mr. F. W. Delvé, Oficial en Jefe de las Brigadas de Bomberos de Londres.

En Windsor, 300 bomberos de todos los rangos procedentes de las brigadas de Berks, y Reading, Middlesex, Surrey, Hampshire, Buckinghamshire, Oxfordshire y Oxford,

desfilaron desde la estación al castillo. El mando estuvo a cargo del Oficial en Jefe de Bomberos D. M. Taylor en cooperación con los Oficiales Jefes de cada Brigada. El mayor número de hombres provenía de Berks y Reading.

Cuando la nueva Reina fué proclamada en los días subsiguientes a la muerte del Rey Jorge VI, se incluyeron contingentes de Brigadas de Bomberos en las guardias de honor que se montaron en muchos centros de la nación.

En Windsor, la ascensión de la Reina Elizabeth fué proclamada fuera del castillo, hogar de los soberanos británicos por cerca de 900 años, por el Consejero Mayor R. H. Tozer, antiguo miembro de la Vieja Brigada de Bomberos de Windsor. Los bomberos formaron una guardia de honor.

Home Office recibió telegramas de condolencia para los bomberos británicos por la muerte del Rey Jorge dirigidos por el Coronel Collinet, presidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia y del Jefe de Bomberos Rudolf H. Swanso, presidente de la Asociación Internacional de Jefes de Bomberos de América.

El Rey, dos días antes de su muerte, hizo un reconocimiento al valor de los bomberos de Caernarvonshire y un conductor de ambulancia que intervinieron en el trabajo de salvamento después del accidente del expreso aéreo de Irlanda en Penmaenmawr, el 27 de agosto de 1951.

---

*Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia, llamen seguidamente al Cuerpo de Bomberos, evitarán un gran siniestro, sus servicios son gratuitos.*

*Una piscina y un gimnasio ahorran muchos hospitales.*

---

*RECUERDEN que el número de BOMBEROS 27 90 00 es el que han de marcar para dar un aviso de incendio.*

*Agradecemos la colaboración de los señores que se han suscrito a nuestra revista «¡ALARMA...!»*

# El incendio de un depósito de celuloide

Dr. Ing.° L. METZ, Berlín

## 2.ª EPOCA

### La casa de Ensayo

Se construyó una casa de ensayo que correspondió ampliamente a los almacenes, arriba mencionados. La estructura puede apreciarse en las Figuras 1 y 2. El local superior correspondía al depósito de películas, mientras que el cuarto situado por debajo del mismo, indicaba un local (habitación) existente debajo del almacén. La estructura arquitectónica fué la siguiente:

Las dimensiones interiores del local de almacenamiento eran 3 x 4m, la altura interior del local hasta el canto inferior del tejado 3'60m, y por lo tanto, el volumen 43'2 metros cúbicos. Las fundaciones y los muros exteriores de un espesor de 38 cm en la parte inferior del edificio habían sido construidos en ladrillos silicocalcáreos y mortero de cemento a una altura aproximada de 0'85 m. sobre el terreno, se había construido un techo con 5 vigas de madera de pino, de 20 x 24 cm., ripio insertado y cubierto de barro (tierra arcillosa).

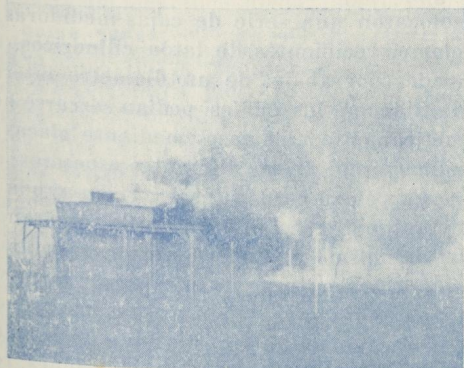
Los muros exteriores, más arriba del techo de vigas, tenían un espesor de 25 cm., siendo construido con fábrica de manpostería con mortero de cemento. La construcción del tejado se ejecutó con 5 cabios escoplea-

dos de 10 x 12 cm. (con mortaja) y fijados mediante clavos, y en el centro del mismo se fijó una chimenea de ventilación con una superficie de base de 0'6 x 1 m. un 5 por ciento de la superficie del suelo (conforme a lo prescrito en los reglamentos de seguridad). La superestructura del tejado contenía tres ventanas fijas con vidrieras y una ventana desarrollada en forma de hoja de báscula. El revestimiento de tablas del techo, clavado y cubierto con cartón no embreado, formó la cubierta del tejado. El material de recubrimiento del tejado, así como igualmente la parte inferior del techo de vigas estaban encañizados, provistos de revestimiento y enlucido. Las superficies de las paredes en el interior se recubrieron de un enlucido liso.

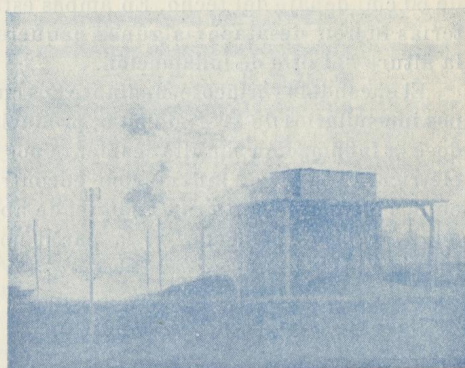
El pavimento del local de ensayo fué construido en cemento, de un grueso de alrededor de 5 cm. sobre falso entarimado. En el costado oeste de la casa había una puerta FFT (puerta contra-fuegos de acero) con cerco Z, de acuerdo con los reglamentos oficiales. Alrededor de la casa fué colocado, aproximadamente a 1 m. por debajo del tejado, otro de madera, cubierto de cartón asfaltado, sobre tablas de recubrimiento de

Figura 5

Figura 6



Punto culminante del incendio



Disminución de la intensidad del incendio

unos 20 cm. de ancho, poco más o menos apoyado sobre piés derechos. El tejado tenía una anchura de 2 m.

El espacio que quedó debajo del techo de vigas tenía una altura aproximada de 1'50 metros y formaba un semisótano.

La construcción fué terminada unas seis semanas antes de realizarse el ensayo. En enlucido y mampostería, se emplearon productos de protección contra las heladas (pr. anticongelantes). A pesar del secado artificial no quedaron completamente secos.

### El almacenamiento de las películas y la inflamación

Los paquetes de película fueron almacenados en los muros norte y sur de la casa en dos estanterías de 4 m. de largo, 0'6 m. de profundidad, y 2'5 m. de altura, contruidos con listones de madera. La parte de pared (muro este) opuesta a la puerta, quedó libre. Las estanterías se dividieron en cinco anaqueles dispuestos uno encima del otro. Ambas estanterías se llenaron con 1.000 kgs. cada una, o sea con un total de 2.000., es decir la mitad de la cantidad máxima de películas impresionadas y reveladas, admisibles para depósitos de esta índole. Por lo tanto la densidad de carga fué 0'046. Las películas estaban empaquetadas, conforme al reglamento, y colocadas en cajas de cartón de dos mm. de grueso aproximadamente. Las cajas de cartón se apilaron en los anaqueles uniformemente hasta una altura de alrededor de 60 cm. debajo del techo. En ambas estanterías fueron desatados algunos paquetes a la altura del sitio de inflamación.

El encendido verificóse mediante dos cuerpos incendiarios de 1 kg. de peso, produciéndose la inflamación simultáneamente por vía eléctrica. El lugar de inflamación encontróse en el centro del penúltimo anaquel de abajo de la estantería colocada en la pared norte (véase Fgs. 1 y 2).

### Las instalaciones de medición

Con la colocación de instrumentos de medición adecuados se procuró averiguar tanto

as temperaturas que se iban manifestando en diversos sitios de la casa y de los alrededores, como las presiones y composición de gases en el interior del local incendiado.

A este fin fueron instalados en el interior del lugar del incendio varios termómetros de máxima en funda de hierro de la siguiente manera:

En el centro del local, en el suelo y a una distancia de 95 cm. del techo, así como en los rincones superiores opuestos (esquinas noroeste y suroeste), penetrando 75 cm. en el interior del local. Además fueron colocados termómetros en el techo, cerca a la chimenea de ventilación. Luego se dispusieron en las paredes interiores libres (lado de puerta y lado este opuesto), tiras de película y metálicas (estaño, plomo, cinc, aluminio y cobre) habiéndose colocado, además, algunos conos Seger. Igualmente los anaqueles superiores de ambas estanterías estaban dotados de termómetros y tiras metálicas.

En los muros exteriores y en la puerta, se colocaron termómetros de máxima, firmemente sujetos, así como tiras de películas y algunas de metal. También se había introducido un termómetro de máxima en el techo de vigas de madera del local inferior.

Para la comprobación de la propagación de fuego y calor al exterior, se colocaron alrededor de la casa, y a distancia de 5, 10, y 20 m. una hilera de listones de madera, en los cuales iban suspendidas a 1'5 y 3 m. de altura, tiras de películas y metal. Para averiguar la presión en el interior de la casa se colocaron una serie de cajas medidoras de plomo, recipientes de latón cilindricos, cerrados por abajo, de un diámetro interior de 2'3 cm. los cuales podían cerrarse herméticamente a los gases mediante placas de plomo circulares de diferentes espesores, colocadas en su borde superior y con ayuda de un anillo de tensión y un anillo con arandelas del mismo diámetro interior, atornillado en la rosca exterior de la caja. De la curvatura que las placas acusan a consecuencia de la acción de una presión que se va manifestando, se puede sacar conclusiones, respecto de la magnitud de la presión activa

más grande. Para protegerlas del calor que se iba produciendo, se había alojado una parte de las cajas en recipientes de latón llenos de agua con un contenido aproximado de 1 litro. Los recipientes se encontraban colocados en el suelo, en la pared este, en el centro uno con 3, por ambos lados, a una distancia de alrededor de 50 cm. 2 recipientes con 2 cajas. Además había un par de cajas dispuestas en las estanterías.

En el costado norte se introdujo a media altura del local un tubo de un diámetro de 3/8 pulgadas para extraer gases. Esta extracción tuvo la finalidad de examinar la presencia de gases nitrosos y ácido cianhídrico, en el interior del local.

### El curso del ensayo

El día del ensayo soplabla viento del suroeste de una intensidad de 6 m. por segundo. La temperatura del aire alcanzó fuera de la casa 5.°, en el local 4.°, en el techo de vigas de madera 2.° C.

Una vez cerrada la puerta se efectuó la inflamación desde un refugio (65 m. de distancia) situado en dirección noroeste de la casa de ensayo. Desde este lugar, y desde la dirección suroeste, a una distancia de aproximadamente 150 m. de la casa del incendio, se hicieron las observaciones recogidas en el Cuadro. Sobre el curso del ensayo informan, además, las figuras 3 y 7.

Dieciséis minutos cuarenta y cinco segundos después de la inflamación fué abierta la puerta del local incendiado. Ella (la puerta) había conservado su forma primitiva (véase fig. 8), quedando firme y herméticamente en su marco, pudiendo abrirse fácilmente. La mayor parte de las películas almacenadas en las estanterías quedó carbonizada, e incluso las estanterías mismas iniciando su carbonización. En varios sitios de las estanterías y del contenido que en ellas restaba, se pudo observar brasa que después del acceso de aire fué transformándose bastante rápidamente en fuego, de manera que, después de haber quedado abierta la puerta durante treinta segundos, las estanterías se

encontraron ardiendo en grandes llamas. El tejado de la casa incendiada había quedado marcadamente perforado por el contacto con las llamas, en el lado opuesto al viento, en el otro lado, aun había quedado en parte intacto. Veinte minutos después del comienzo del ensayo fué extinguido el incendio producido en el interior con una boca de riego.

### El resultado del ensayo

Después de la terminación del ensayo se hicieron las observaciones siguientes:

En el estante en la pared norte (lado de inflamación) fueron encontrados aun en los trabajos de limpieza, no lejos del sitio de inflamación, en el anaquel inmediatamente superior e inferior dentro de los restos carbonizados, dos y tres rollos de película respectivamente con inicio de carbonización exterior, pero todavía intacto en el interior. En la estantería opuesta y los anaqueles más inferior, y segundo contando desde arriba encontraron unos cuantos paquetes con iniciada carbonización, conteniendo un total de 104 rollos = 41'5 kgs. que habían quedado intatos.

Las mediciones de temperatura en el interior no permitieron formarse un juicio decidido acerca de las temperaturas que se produjeron durante el ensayo, porque posteriormente se había desarrollado un fuego bastante considerable en las estanterías a consecuencia de haber quedado abierta la puerta necesariamente durante bastante tiempo debido a la filmación. De todos modos permiten las observaciones algunas conclusiones.

De los termómetros de máxima en el local, el que se encontraba en el centro del mismo, en la parte superior, marcó una temperatura de más de 360°, el que había dispuesto en el rincón suroeste, 234° C. Los demás termómetros quedaron destruidos. Las tiras de metal suspendidas en la parte superior del lado de la puerta se habían fundido, con excepción de las de aluminio y cobre, lo cual corresponde a una temperatura en este

sitio de más de 419° y menos de 659. De los conos Seger que aun se encontraban en el otro lado después de sofocado el incendio, se conservó, entre otros, el que de punto de fusión de 815°. En las estanterías sólo pudieron encontrarse las dos tiras de cobre (punto de fusión de 1083°). No se puede afirmar que las demás tiras se fundieran, o que fuesen destruidas en la extinción.

Las cajas medidoras de plomo indicaron, en el recipiente de en medio, colocado en la pared este, presiones de 0,2 0,3 y 0,25 atmósferas efectivas, en los recipientes laterales, de 0,25 y 0,3 atmósferas efectivas, así como de 2,2 y 2,2 atmósferas efectivas. Las cajas suspendidas en la estantería o estaban en parte fundidas, o no se pudieron encontrar.

Por lo tanto la presión en el interior del local no excedió las 0,25 atmósferas efectivas. (La presión de 2,2 atmósferas efectivas, indicada por dos cajas, probablemente no pudo haberse producido en el local durante el incendio. La marcada curvatura, correspondiente a esta presión, de las placas de plomo, se produjo probablemente después (posiblemente por un chorro de agua durante la extinción). Es poco probable que la presión de 2,2 atmósferas efectivas marcadas por dos cajas fuese producida por una explosión localmente limitada durante el incendio, según el estado de las cajas que se pudo apreciar en el recipiente central que estaba a una distancia de 50 cm. de las mismas solamente.

!!!EL FUEGO NO ESPERA!!!

**D.c.I. EXTINTORES t.287461**  
**ESPUMA DE AIRE**

Villarreal 153

BARCELONA



En una de las más céntricas calles de los Angeles, se prendió fuego en un automóvil particular, dando lugar a esta escena de salvamento en la que participaron los transeúntes junto al propietario del coche para extraer de entre las llamas a la esposa de éste, que quedó dentro al producirse el incendio.



# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos durante el mes de octubre de 1952

## *Incendios*

- Día 1.—Mallorca, 125. *Imprudencia*. Debido a una colilla, se prendió fuego en un montón de virutas y madera.
- » 2.—Floridablanca, 65. Por exceso de calor se incendiaron unos cabos y unos maderos.
  - » 4.—Ferlandina, 2. *Combustión espontánea*. Se incendió el carbón de la carbonera puesto en un sótano.
  - » 7.—Piqué, 41. *Cortocircuito*. Debido a éste se incendió un montón de paja y maderas.
  - » 9.—Cerdeña, 389. Por exceso de calor se incendia un secadero.
  - » 11.—San Andrés, 513. *Imprudencia*. Mientras se repostaba de gasolina, un coche de transporte de viajeros, por no seguir las reglas de seguridad establecidas, se le incendió el depósito, propagándose el fuego al coche, repleto de viajeros, y ocasionando varios muertos y heridos de quemaduras graves.
  - » 11.—Vallés, 58. *Imprudencia*. Al derramarse petróleo que contenía un recipiente, se inflamó ocasionando un pequeño incendio.
  - » 15.—Avda. de Roma, 141. *Imprudencia*. Mientras practicaba una soldadura junto a una botella que contenía gas acetileno, hubo una fuga de la misma, produciendo un pequeño incendio.
  - » 16.—Consejo de Ciento, 141 *Cortocircuito*. Un cortocircuito en la estufa, prendió fuego a las placás de corcho de la pared.
  - » 16.—Frente al número 8 de Neopatria. *Cartocircuito*. Estando reparando el motor de un coche, se inflamó éste.
  - » 17.—Sarriá, 3. Se incendian las vigas de madera de una azotea.
  - » 21.—Bofarull, 51. *Cortocircuito*. Debido a la lluvia se quemó la instalación eléctrica.

- » 24.—Bañolas (Provincia de Gerona). Se incendiaron dos grandes almacenes de una fábrica de yute, resultando dos muertos y cinco heridos. Intervinieron los bomberos de Gerona, Olot y Barcelona.
- » 26.—Teniente Floresta, 18. Arde un almacén.
- » 29.—Vallespir, 131. Ardió un toldo de una tienda.
- » 29.—Doctor Dou, 4. Arde una cantidad de orujo.

## *Chimeneas*

- Día 4.—Deplá, 5
- » 4.—Libertad, 41.
  - » 8.—Canuda, 35.
  - » 13.—Joaquín Costa, 24.
  - » 18.—Tormento, 24.
  - » 23.—Balmes, 147.
  - » 25.—San Salvador, 27.
  - » 29.—Horta de la Vila, 46.

## *Salvamentos*

- Día 5.—Carreras de motocicletas en el circuito de Montjuich. Se auxilia al corredor Carlos Vendriola, que se despistó en una curva. Fué conducido al puesto de socorro.
- » 6.—Julián Roma, 14. Se derrumbó una galería.
  - » 9.—Zanja de la calle de Aragón. Extraemos el cadáver de una mujer que se arrojó al paso de un tren.
  - » 9.—Cabañas, 20. Se derrumba en el primer piso parte de la cornisa saliente.
  - » 19.—Plaza San Miguel, 4. Salvamento de una paloma aprisionada en una persiana de un piso.
  - » 22.—Pedralbes frente al número 7. Un desconocido derramó una cantidad de cloruro por el suelo, causando gran alarma en el vecindario por los efectos del gas asfixiante. Resultó con

síntomas de asfixia el Preferente Fernando Viejo.

- » 25.—Diputación, 234. **Descuido.** Un obrero de la mencionada casa intentó subir al montacargas y resultó que tal ascensor no estaba en su piso, y por esta causa se cayó al foso del mismo resultando herido.
- » 27.—Floridablanca, 76. Debido a un escape de agua se produjo un cortocircuito en un departamento del sótano destinado a un cuarto de alta tensión eléctrica dando lugar a pequeñas explosiones.
- » 27.—Pasaje de la Compañía, 6. Extraemos de un pozo a una mujer.
- » 29.—Av. Generalísimo Franco, 839. Recogemos a una sirvienta que se acrojó a un tejado, resultando herida de gravedad.

### Amagos

Día 3.—Vidal y Valenciano, 3. **Imprudencia.** Se incendió un pequeño montón de cañamo.

- » 4.—Estación R.E.N.F.E. de la Sagrera. **Imprudencia.** Mientras se manipulaba en un hornillo a gasolina ésta se inflamó originando un pequeño incendio.
- » 4.—Montpeller, 20. **Descuido.** Manipulando un fogón para torrefacción de café se incendia este.
- » 7.—Consejo de Ciento, 614. **Cortocircuito.** Este incendia la instalación eléctrica del piso.
- » 8.—Emperador Carlos I. **Imprudencia.** Por dejarse los inquilinos el fogón encendido, prende en un montón de leña,
- » 12.—Calvet, 60. Se quema el motor de una nevera.
- » 14.—Rocafort, 48. Se incendian unos trapos en un patio.
- » 18.—Consejo de Ciento, 217. Cine Emporium. Se incendia una película y unos aparatos eléctricos.
- » 21.—Murcia, 32. Se incendió un montón de paja y madera.
- » 21.—Rbla. de las Flores, 8. **Cortocircui-**

to. Al producirse en un transformador de corriente de un cartel luminoso instalado en la fachada del piso primero, se produjo un amago de incendio.

- » 22.—Vergós, 71. **Cortocircuito.** Debido a éste se incendia la acometida de la entrada de la casa.
- » 26.—Trafalgar, 9. Por haber sido arrojada una colilla en un patio interior arden unos desperdicios de trapos y papeles.
- » 30.—Pasaje Gayolá, 6. Por efectos del calor de una estufa eléctrica se incendió una caldera.
- » 30.—Alta San Pedro, 50. Por defectuosa construcción de la chimenea, se prendió fuego en las vigas de madera de piso.

### Falsas alarmas

Día 26.—Fuente Cañellas (Horta).

### Fuegos de bosque

Día 28.—San Ginés dels Agudells. Arden unos cien metro cuadrados de maleza.

### Explosiones

Día 13.—Caballeros, 89. **Imprudencia.** Por soldar un depósito de gasolina lleno, explota éste incendiándola y ocasiona dos heridos.

### Resumen

Incendios . . . . .	16
Amagos . . . . .	15
Chimeneas . . . . .	8
Salvamentos . . . . .	10
Falsas alarmas . . . . .	1
Fuegos de bosque . . . . .	1
Explosiones . . . . .	1
Total servicios . . . . .	52

Servicios prestados durante este año 621

Los servicios de incendios prestados por el Cuerpo de Bomberos, son completamente gratuitos.

EXTINTORES DE INCENDIOS

# PARSI

Aparatos especiales para toda clase de Industrias, Almacenes,  
Laboratorios, Automóviles, Domicilios particulares, etc., etc.

---

Pida una demostración sin compromiso

---

INDUSTRIAS PARSÍ, S. L.

ARAGON, 141

BARCELONA

TELEF. 23 77-46

COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

---

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

---

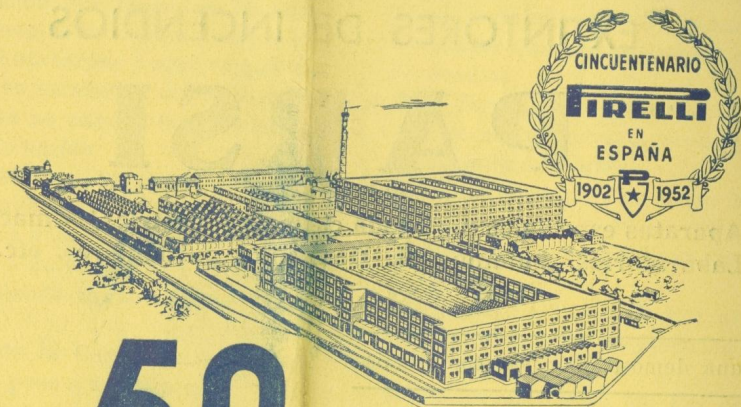
SASTRERIA - UNIFORMES - GABARDINAS  
REVERSIBLES-CAMISERIA-MANTELERIAS  
SABANAS - TOALLAS - ROPA INTERIOR  
CALZADOS - RELOJERIA - ESTILOGRAFICAS, ETC.

Fernando, 23, 1.º, 2.ª

Entrada por RAURICH, 5

Teléfono 22 88 15

**Barcelona**



# 50 años de PRODUCCION NACIONAL

El 11 de Septiembre de 1902 fué inaugurada en Villanueva y Geltrú (Barcelona) la primera

## FABRICA ESPAÑOLA DE HILOS Y CABLES ELECTRICOS

bajo la razón social de PIRELLI & C. con un capital de Ptas. 300.000 cuya Sociedad había sido legalmente constituida, en la misma Villanueva y Geltrú, el día 4 de Septiembre de 1901.

Un conjunto de técnicos expertos, de personal fiel y eficiente y de maquinaria ultramoderna, ha hecho que todos los productos **PIRELLI** hayan sido siempre reconocidos como de la más alta calidad.

Con motivo de celebrar el cincuentenario de la fundación de su primera Fábrica en España, **PIRELLI** recuerda muy especialmente, en tal efemérides, a todos sus colaboradores y amigos



# PIRELLI

UN NOMBRE - UNA MARCA - UNA GARANTIA